

みもとほししょうしょ
身元保証書
LETTER OF GUARANTEE

かながわにほんごがくいん どの
神奈川日本語学院 殿

To: Kanagawa Japanese Language Sc

こくせき
国籍
Nationality _____

しがんしゃしめい
志願者氏名
Name of Applicant _____

せいねんがっぴ ねん がつ 日にち (おとこ おんな)
生年月日 年 月 日 (男 女)
Date of Birth Year Month Day Male Female

わたし じょうき しがんしゃ ほししょうにん しがんしゃ にほん りゅうがく どうい
私は上記の志願者の保証人として、志願者が日本に留学することに同意します
にゅうがく きよか にほん りゅうがく つぎ ほししょう
入学が許可され、日本に留学したときは次のことを保証します

I assume all responsibilities for the following articles while the above applicant studies in a student enrolled at the school

- しがんしゃ じゅぎょう いじょうしゅつせき がくぎょう はげ しどう
1. 志願者が、授業に90%以上出席し、学業に励むよう指導すること
To ensure that the student attend over 90% of his/her class and study Japanese constantly.
- しがんしゃ こうそく せいげん た にほん ほうりつ まも しどう
2. 志願者が、校則・アルバイトの制限・その他の日本の法律を守るよう指導すること
To ensure that the student obey the Japanese laws and the school regulations, especially the working permit regulations.
- しがんしゃ がくひ せいかつ ひ た けいひ けいひ しべんしょ きさい とお そうきん
3. 志願者の学費・生活費・その他の経費を、経費支弁書記載の通り送金すること
To bear all school expenses, living expenses, and other expenses that written in the certificate of payment.
- しがんしゃ がくぎょうふしん ほうれいいはん がくひみのう がくぎょう けいぞく せきにな も
4. 志願者が、学業不振・法令違反・学費未納などにより、学業を継続できないときは責任を持つて帰国させること
To take all responsibilities for returning the student back to home country if the student is unable to continue the schoolwork in following conditions.
When study result is too poor or violated laws and ordinances or cannot pay the tuition and fees until the deadline of payment or in other condition can not continue schoolwork.

ねん がつ 日にち
____年 ____月 ____日
Year Month Day

ほししょうにん
保証人 Guarantor

じゅうしょ
住所
Present Address _____

でんわ
電話
Telephone number _____

しめい
氏名
Name _____

しがんしゃ かんけい
志願者との関係
Relationship with Applicant _____

しよめい
署名
Signature _____